

# BYRRRH

**VIN TONIQUE et APERITIF**  
 RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912: 11.000.000 DE BOUTEILLES  
 L. VIOLET. - THUIR, FRANCE  
 Agents: PAUL GELPI & SONS, New Orleans

# BYRRRH

### LE BULLETIN DU JOUR

Suite de la 1ère page.  
 carie ne sont pas loin de parvenir à un arrangement. Le premier ministre bulgare, affirmant quelques unes des dépêches auxquelles nous faisons allusion, aurait même assuré ses adhérents de la neutralité de la Grèce et de la Roumanie. Quoiqu'il en soit, dans le cas des Alliés, on ne doute pas, un seul instant, que la Bulgarie ne s'apprête à mettre ses moyens militaires au service des Empires du centre. Le fera-t-elle, en effet, et à quelles conditions? C'est ce que nous apprendront, sans doute, de très prochaines nouvelles. En attendant ces nouvelles, les Alliés font, comme on dit, contre l'attente non courue, et leurs représentants diplomatiques auprès des cours balkaniques ne cessent de répéter que les Alliés, plus résolus que jamais à obtenir, contre les empires du centre, une victoire complète, sont prêts à employer, à cette fin, tous les moyens, en supprimant les obstacles d'où qu'ils puissent surgir. Nous voyons, de toute évidence, à la veille de nouveaux événements.

P. H. ERMONT.

### LES MASSACRES D'ARMÉNIENS

Avis formel au gouvernement des Etats-Unis de ne pas intervenir.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Washington, 23 septembre. — Des centaines de missionnaires et de professeurs américains en Turquie sont menacés d'extermination, aussitôt que le gouvernement des Etats-Unis interviendrait pour sauver les Arméniens qui sont massacrés journellement par les Turcs, sous le prétexte de "nécessité militaire". M. Mergenthau, l'ambassadeur des Etats-Unis à Constantinople, a été formellement prévenu par Enver Pacha et Tala Bey, que les autorités militaires turques ne toléreraient pas l'intervention de la part d'aucun ambassadeur étranger dans les rapports du gouvernement turc et des Arméniens.

### AMELIORATION IMPORTANTE

Les nouvelles batteries Edison pour sous-marins.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 New-York, 23 septembre. — Un essai officiel à la cour navale de New-York des batteries électriques de Thomas A. Edison pour sous-marins, a prouvé que sans doute le danger du gaz mortel de chlorine a été éliminé. La nouvelle batterie, dit M. Hutchinson, est faite de fer, de nickel et de potasse au lieu de plomb et d'acide sulfurique une enveloppe d'acier a remplacé celle en caoutchouc.

### MANDOT CONTRE DUNDEE

Le jeune pugiliste Orléanais combat un champion de New-York.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 New-York, 23 septembre. — Joe Mandot, de la Nouvelle-Orléans, et John Dundee, de New-York, ont boxé dix rounds, sans résultat, ce soir, dans l'arène de "Ebbetts Field". Mandot pesait 135 livres et Dundee 128%. La bataille a commencé avec vigueur, quoique le jeune néo-orléanais semblait nerveux. Mais à la cinquième reprise il se ressaisit et tapa dur. A la dixième reprise les deux champions se sont gratifiés mutuellement de solides horions. L'arbitre a annoncé que les honneurs du combat étaient égaux.

### ACCUSE DE BIGAMIE

Charles E. George, de la Nouvelle-Orléans, traqué par la police.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Chicago, 23 septembre. — Charles E. George, avocat banquier, et journaliste, récemment de la Nouvelle-Orléans, éditeur du "Southern Bench and Bar Review", est recherché par la police. Il est accusé de bigamie. On le croit à San Francisco. Walter Stillings, beau-frère de Mme May E. Ritter George a déposé l'accusation, déclarant que George avait épousé May E. Ritter à Chicago, le 1er novembre 1898, après avoir divorcé sa première femme. Ensuite, George s'est marié à Mlle Elsie Austrian, dont le père était l'ancien associé de Brodie Duke, le grand manufacturier de tabac. Encore plus tard, George a dit-on épousé Mlle Selma Klein, jeune dactyographe, à Chicago, le 6 novembre 1912. Mme May Ritter George qui demeure à New York est venue à Chicago avec M. Stillings.

### LETTRÉ D'UN PARISIEN

Suite de la 1ère page.  
 avant la candidature du dernier cardinal, nommé il y avait quelques mois à peine par Pie X auquel personne n'avait pensé en entrant au Conclave, le cardinal Della Chiesa, archevêque de Bologne, ancien secrétaire du cardinal Rampolla. Le mercredi cette candidature réunissait 38 voix; c'était juste la majorité requise, mais on la jugea un peu faible et on ne proclama pas l'élection; un autre tour de scrutin eut lieu le jeudi matin, mais il ne donna qu'une voix de plus que la veille soit 39 voix. On se contenta de ce succès et le nouveau pape fut proclamé sous le nom de Benoît XV.  
 Pour les papes le nom qu'ils se choisissent est un programme ou tout au moins une indication. Si le nouveau pontife avait pris le nom de Léon XIV on eût auguré la continuation d'un régime qui fut libéral; Pie XI aurait marqué le prolongement de la politique de Sarto; Benoît XV pour le grand public qui ne connaît pas l'histoire des papes, c'est l'inconnu.

JEAN-BERNARD.

### LA CROIX DE GUERRE

DES OUBLIÉS  
 Combien sont-ils? Quelques centaines, au plus. Officiers, sous-officiers ou soldats, rien ne les distingue de leurs camarades, si ce n'est qu'au cantonnement ils sont parfois plus entourés que les autres, à cause des histoires qu'ils ont à raconter... Des histoires? Pas même. Une histoire, une seule; leur histoire qui est parfois un drame à donner le frisson, avec des parties de vaudeville à pouffer de rire. Héros admirables! Il ne tenait qu'à eux de vivre à peu près tranquilles, à l'abri de la mort; ils n'avaient qu'à faire comme tout le monde, à penser: "Je suis prisonnier. Ce n'est pas moi qui l'ai voulu. J'attendrai donc que la guerre soit finie, et que la porte de ma prison soit ouverte."  
 Ils n'ont pas consenti à penser cela. Ils ont préféré au supplice, à l'humiliation de la captivité, je ne dis pas le risque, mais les risques de mourir; tous les risques; celui d'être surpris au moment de l'évasion, tué par la balle d'une sentinelle ou collé au mur et fusillé; et le risque de mourir après, comme les autres, sur le champ de bataille où ils ont voulu revenir!  
 Sent-on bien ce qu'il y a d'exceptionnel dans cette bravoure tranquille du prisonnier de guerre qui s'évade? Le prisonnier de guerre qui s'évade est un homme qui s'expose à la mort dans l'unique but de pouvoir retourner à la mort. Il y a des gens qui affrontent un danger mortel à cause d'un grand bonheur qu'ils trouveront peut-être au bout... Ce qu'ambitionne l'évade de guerre, en affrontant la mort, c'est la satisfaction de revenir dans une tranchée où, pour récompense, il la retrouvera en face de lui.  
 Et qu'on ne croie pas qu'il y retrouvera comme cela, du premier coup... Pas même. Il lui faudra, pour reconquérir cette possibilité d'être un tué, ou un mutilé, recourir à des subterfuges d'apâche; changer de vêtements, changer de figure, se fabriquer de faux papiers, faire des centaines de kilomètres à pied en mourant de faim; vivre dans l'angoisse incessante "d'être pris..."  
 L'évade de guerre — et cela, c'est l'ironie suprême — ne doit même pas connaître la joie des louanges publiques; car c'est le protégé contre les représailles de l'ennemi que de parler de lui le moins possible; il lui est permis de n'être prodigieux qu'inognito. Si bien qu'on s'habitue à oublier.  
 Or cela, nous le demandons à M. la ministre de la guerre, qui certainement partagera notre sentiment, n'est-ce pas trop tout de même?  
 Il y a une récompense qui nous semble due, et devrait être réservée d'office à tous les prisonniers qui, au péril de leur vie, sont revenus prendre leur place dans le rang: c'est la croix de guerre.  
 Qu'on la leur donne à tous, et tout de suite, au fur et à mesure qu'ils nous reviennent! Pas besoin, pour cela, de "motifs" particuliers; ils sont revenus! Cela suffit. Ce sont des héros.

EMILE BERR.

### UN QUART DE MILLION

Pertes colossales des armées allemandes près de Vilna.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Péterograd, 23 septembre, via Londres. — Les autorités militaires russes considèrent l'évacuation de la position difficile près de Vilna, qui pour un moment menaçait une grande armée, comme un fait accompli. Ils certifient que les Allemands ont perdu 250.000 hommes dans leurs récentes opérations dans cette région.

### POUR FORCER LES DARDANELLES

Il est un moyen, celui qu'employa, en octobre, 1890, le capitaine Bainbridge, de la marine des Etats-Unis, et il mérite d'être donné, sinon en exemple utile, du moins en souvenir.  
 Le capitaine commandait la frégate "George-Washington" et faisait escale dans la rade d'Alger, quand il reçut mission du Bey de porter des présents au Grand Turc. Il était périlleux de refuser et impossible de traverser les Dardanelles sans passeports spéciaux, que Bainbridge aurait dû attendre fort longtemps — ce qu'il n'attendait point, étant pressé. Donc, en arrivant aux forts qui dominaient — alors comme aujourd'hui — la rive d'Asie et celle d'Europe, il fit semblant de jeter l'ancre et fit plier les basses voiles. Puis ses canons saluèrent. Les batteries turques répondirent. Et quand les saluts officiels eurent été échangés, les gouverneurs du Sultan constatèrent que le "George-Washington" avait disparu, dans les nuages de la poudre, en route pour Constantinople; laissant vains derrière lui les forts de protection. Ainsi, la poudre avec fumée portait en soi un remède dont nous ne disposons plus.  
 Il faut ajouter, à la gloire du Grand Turc, que ce tour de passe-passe lui plut infiniment; il n'était pas encore "désenchanté" par Berlin...

### Une Archiduchesse pour la Paix

Des renseignements venus de Vienne nous apprennent que l'archiduchesse Marie-Valérie, la plus jeune des deux filles de l'empereur François-Joseph a répondu à des religieuses qui venaient lui adresser leurs vœux à l'occasion de sa fête:  
 — Faisons surtout des vœux, pour que le ciel mette fin, le plus tôt possible à cette terrible guerre.  
 L'archiduchesse Marie-Valérie reproduit un désir qui best souvent manifesté à la Cour de l'Empereur.

### France, Russie et l'Italie

Suite de la 1ère page.  
 à l'est du canal d'Okinski l'ennemi a été chassé du village de Hetchi et des environs de Lyscha, laissant entre nos mains un grand nombre de prisonniers et des mitrailleuses. Au sud du Pripet et sur le reste du front il n'y a rien de changé.  
 Dans la mer Noire nos croiseurs et le "Goeben" ont échangé quelques coups de canons.

### Communiqué officiel de Serbie

Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Rome, via Paris, 21 septembre. — Le rapport officiel dit:  
 Rien d'important n'a eu lieu hier, excepté quelques escarmouches qui furent repoussées par nos soldats sur tout le front.  
 En Carnie l'ennemi protégé par son artillerie réussit à lancer des projectiles inflammables et des grenades asphyxiantes sur le village de Poularo, mais notre artillerie qui commande la vallée de Poularo eut tôt fait de les réduire au silence.  
 Communiqué officiel de Belgique.  
 Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Nish, 21 septembre, via Londres. — Un rapport officiel émis la nuit dernière par le ministère de la guerre dit:  
 L'ennemi a ouvert un terrible feu d'artillerie sur les principaux points du Danube pendant la journée du dimanche de 2 à 6 heures. Près de 800 obus furent tirés par l'artillerie de campagne et les gros obusiers.  
 La canonnade ennemie était accompagnée de salves d'infanterie, mais resta sans résultat au point de vue militaire. Nos canons ripostèrent avec moins de véhémence.

### Communiqué officiel de Belgique

Dépeche Spéciale à l'Abbeille.  
 Paris, 23 septembre. — Le communiqué officiel belge émis aujourd'hui raconte:  
 Pendant la nuit du mardi Ramscapele soutint un léger bombardement. La canonnade du mercredi sur la même ville fut plus violente. L'artillerie lourde n'est plus aussi active à Perwezse, Roodepoort, Caerskerke, Lampernisse, St-Jacques Capelle et Oudo-Capelle.

### La Hollande et le Vatican

Rome. — Plusieurs journaux italiens soutiennent que l'envoi d'un ministre plénipotentiaire hollandais auprès du Saint-Siège pour la durée de la guerre, est le résultat d'une intrigue allemande. D'après eux, la Hollande prêterait au pape ses concours pour seconder ses efforts en faveur de la paix et, d'autre part, elle ferait tous ses efforts pour que le Saint-Siège soit représenté au prochain Congrès de la Paix qui suivra la guerre européenne.  
 Ce qu'il y a de certain c'est la presse allemande influente a encouragé le gouvernement hollandais à se faire représenter auprès du Vatican. D'après la "Germania", le mari de la reine Wilhelmine, prince allemand, a vivement appuyé, si non inspiré cette décision du gouvernement hollandais.  
 A Munich, le comte de Hertling, ministre président bavarois, a parlé très favorablement de cette décision.

### AMUSEMENTS

**Opheum**  
 Le soir 8:15.  
 Toute la semaine.  
 Prix: Matinées 25c à \$1.00. Soirées 25c à \$1.50.  
 Matinées mercredi et samedi.  
 La charmante opérette de la jeunesse "WHEN DREAMS COME TRUE"  
 La semaine prochaine: "Omie, the Teat-maker."

**CRESCENT**  
 Le soir 8 h.  
 Toute la semaine.  
 Prix: Matinées 10c, 20c et 30c. Soirées 10c, 20c, 30c, 50c.  
 Matinées Dim., Mardi, Jeudi et Samedi.  
 Baldwin Players  
 Dans "THE MAN FROM HOME"  
 La semaine prochaine: "Broadway Jones"

### AMUSEMENTS

**TULANE**  
 Le soir 8:15.  
 Toute la semaine.  
 Prix: Matinées 25c à \$1.00. Soirées 25c à \$1.50.  
 Matinées mercredi et samedi.  
 La charmante opérette de la jeunesse "WHEN DREAMS COME TRUE"  
 La semaine prochaine: "Omie, the Teat-maker."

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Opheum**  
 Le soir 8:15.  
 Toute la semaine.  
 Prix: Matinées 25c à \$1.00. Soirées 25c à \$1.50.  
 Matinées mercredi et samedi.  
 La charmante opérette de la jeunesse "WHEN DREAMS COME TRUE"  
 La semaine prochaine: "Omie, the Teat-maker."

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Opheum**  
 Le soir 8:15.  
 Toute la semaine.  
 Prix: Matinées 25c à \$1.00. Soirées 25c à \$1.50.  
 Matinées mercredi et samedi.  
 La charmante opérette de la jeunesse "WHEN DREAMS COME TRUE"  
 La semaine prochaine: "Omie, the Teat-maker."

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

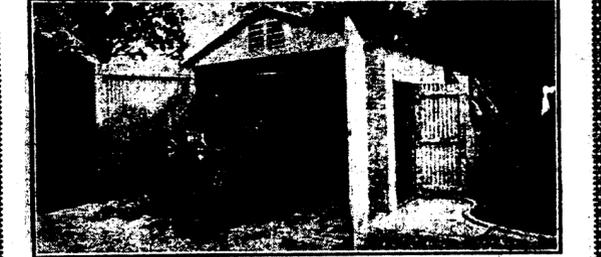
**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.

### AMUSEMENTS

**Excursions**  
 Musique et danse  
**Steamer HANOVER**  
 A Mandeville..... 30 cents  
 (Correspondance par tramways électriques à Abita Springs et Covington.)  
 Milneburg, train à 1:45 p. m.; Spanish Fort, tramways à 2 p. m. et 6:30 p. m.  
 Milneburg, train à 7:45 a. m.; Spanish Fort, tramways à 8 a. m., 9 et 6:30 p. m.  
 Milneburg, trains à 7:45 a. m. et 4 p. m.; Spanish Fort, tramway à 8 a. m.  
 Prix et horaires pour les jours suivants (sauf les jours de congé)  
 Mandeville 50c, et Mandeville 75c.  
 Milneburg, train à 4 p. m.  
 Marchandises reçues tous les jours à la quai de la rue Girod.  
 Louisiana Steamboat & Ferry Co.  
 902 rue Commerce. Téléphone M. 29.



Essayez la meilleure Bière pure et à point  
 Aucune ne lui est comparable  
**XXXX Extra Fine Bottled Beer**  
**NEW ORLEANS BREWING CO.**  
 RUES JACKSON ET TCHOUPITOLAS